

то Ганимидово и отвлачанье то му въ Олимба, да служи кату віночърпецъ богамъ и въ стаіж тѣ особно Зевсу; Афрадитино то блажество, дыштеря Зевсова, съ Марса и уловление то ѹ отъ мжжа ѹ Ифеста, послѣ тържествено то ѹ обличение прѣдь сички тѣ богове и богыны, хватена ѹ склѣштена гола, на блажнїж тѣ постелїж съ либовника си Марса, отъ новидимы тѣ примки, кои мжжа ѹ бѣ подложилъ тамо, и послѣ изгонение то ѹ отъ Олимба, тыя сички, какъ то и множество другы подобны тѣмъ, никакво нѣравствено или отвлечено и приносно добро тълкуванье не могуть има, освѣнь скотски развратности, чьрти стараго живота на Грьци тѣ! А и нити можахъ другояче баснословие да имѣть стари тѣ Грьци, зашто то не бѣхъ едно племя и еднокрѣвнина чльовѣцы тѣ кои то съставихъ той-зи народъ, іоште отъ начяла появления му, нѣ згань и збирштина отъ разны прибѣгши тамо людие, какъ то и сама та имъ повѣстность го доказва явно. Таа е една необорима истина и можи ся убѣди чльовѣкъ іоште съ примѣры живы и днѣсь, не само въ чльовѣцы тѣ нѣ и въ животны тѣ. Ако днесъ быхъ ся стекли на едно мѣсто свободно людие отъ разны племена и народности, нѣ людие прости, необразовани и неучени, какъ то сѧ были тогавашни тѣ времена, кога ся е съставила названа та стара Елада, всякъ здравомысяшъ чльовѣкъ можи да разсѫди: какво бы ся породило на него мѣсто! Такъ исто ако бы збрали чльовѣкъ, отъ единъ родъ неопытомены животны, нѣ отъ разны прѣдѣлы и отъ разны соювѣ и породицы, и бы искалъ да състави еднаж чьрдаж постоіаннаж на едно мѣсто, видѣль бы каквы стремленыя штаждъ ся породи между имъ и каквы боюве и нападеныя! а напротивъ, ако бы зѣль се отъ еднокрѣвнинаж, видѣль бы съ какваж тишинаж и мирность бы живѣли тии между си!

Ето што говори единъ ученъ списатель връху това грьцко баснословие:

En effet, vains, légers, voluptueux et crédules, les Grecs adoptèrent aveuglément, aux dépens de la raison et des moeurs, tout ce qui put autoriser leur licence, flatter leur orgueil, ou donner carrière à leurs songes métaphysiques; peuple sans liaison politique et tolérant par essence, l'homme d'Athènes ou de Sparte reçut facilement les cultes étrangers, et vit sans opposition se confondre ensemble les rites, les dogmes et les usages d'origines les plus éloignées.

(*Mythologie Pittoresque universelle par J. Odolant-Desnos.*)

— Въистинаж, суетни, лекоумни, сластолюбиви и лѣгковѣрци, Грьци тѣ приѣмнахъ слѣпо, противъ правыя разумъ и противъ нѣравы тѣ, всѣко нѣшто кое то имъ допушташе своеволство то, кое то имъ лъскашаще гордость тѣ, или кое то даваше свободно теченіе на метафизически тѣ имъ съништа; народъ безъ политическїхъ связъ и вѣротѣрпѧшъ видомъ, Атинѣйчаница и Спартіатина приѣмна лесно чюзы тѣ богослуженыя и видѣ безъ съпротивление